



PRINZ TOSTADORA DE DOBLE RANURA PZ-TA2 -

1 Indicaciones importantes de seguridad

Antes de poner su aparato en funcionamiento, familiarícese cuidadosamente con el manual de instrucciones. Conserve el manual de instrucciones para poder consultarlo más adelante. Conserve también la tarjeta de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.

Si entrega el aparato a otra persona, entregue también el manual de instrucciones.

Uso conforme a lo previsto: Utilice la tostadora exclusivamente para tostar y recalentar tostadas sin tratar, rebanadas de pan y panecillos (productos de panadería sin rellenar). El aparato está diseñado para uso doméstico, no para uso comercial. Utilice el aparato únicamente para los fines previstos y descritos en este manual de instrucciones. Para evitar daños en el aparato, un uso inadecuado o peligro por uso incorrecto, siga las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones de este aparato. No se aceptará ninguna responsabilidad por daños o accidentes derivados de no seguir este manual.

- El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico privado o usos similares, por ejemplo:
 - en tiendas, oficinas u otros lugares de trabajo,
 - en explotaciones agrícolas,
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales típicos,
 - en pensiones privadas o viviendas vacacionales.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente debidamente instalada. La tensión de red debe coincidir con los datos técnicos del aparato.
- Coloque el cable de alimentación de manera que nadie pueda tropezar con él ni quede atrapado.
- El cable de alimentación debe desenrollarse completamente.
- No ponga el cable de alimentación en contacto con superficies calientes para evitar que se dañe. Mantenga también el aparato alejado del calor, la luz solar directa, la humedad y bordes afilados para evitar daños.
- Si es necesario, utilice cables alargadores adecuados cuyos datos técnicos coincidan con los del aparato.

- Desenchufe siempre el aparato cuando no esté en uso, incluso aunque sea solo por un momento.
- Este aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto.
- Como protección adicional contra choques eléctricos, se recomienda instalar un interruptor diferencial (RCD) con una corriente de disparo máxima de no más de 30 mA en la instalación doméstica. Consulte a un electricista.

¡Atención! No utilice el aparato si:

- se ha caído y/o presenta daños visibles en la carcasa o el cable de red,
- presenta fallos de funcionamiento.
- Si el cable de alimentación del aparato está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o una persona cualificada para evitar riesgos. Para las reparaciones, diríjase a un profesional*.

** Profesional: servicio posventa autorizado por el proveedor o importador responsable de este tipo de reparaciones. Para cualquier reparación, póngase en contacto con el servicio posventa.*

¡Atención!

Un aparato eléctrico no es un juguete.

- No deje el aparato sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros derivados de su uso.
- Los niños deben ser supervisados en todo momento y no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 8 años o más y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable de conexión fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Explique a sus hijos los peligros que pueden surgir en relación con los aparatos eléctricos, como:
 - peligro por partes afiladas y calientes del aparato,
 - peligro por corriente eléctrica.
- Para proteger a los niños y a las personas que no sean capaces de utilizar un aparato eléctrico de forma segura, no deje que utilicen el aparato sin supervisión.
- No utilice el aparato sin supervisión.

- Elija un lugar para su aparato de forma que los niños no puedan acceder a él. El cable de alimentación también debe ser inaccesible para los niños, ya que podrían tirar del aparato y hacerlo caer.
- Por seguridad, no deje piezas del embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno, etc.) al alcance de los niños. No deben jugar con la bolsa de plástico, existe peligro de asfixia.

¡Atención! Desenchufe el aparato:

- después de cada uso,
- cuando no vaya a utilizar el aparato,
- antes de limpiarlo,
- si se producen fallos durante el funcionamiento.

Para desenchufar el aparato, tire siempre del enchufe, nunca del cable, para evitar daños en el mismo.

- El aparato no tiene interruptor de red. Para apagarlo, debe desenchufarlo.
- No transporte nunca el aparato tirando del cable eléctrico. No doble el cable ni lo enrolle alrededor del aparato. El cable no debe dañarse por bordes afilados ni por contacto con superficies calientes.
- Revise regularmente si el cable eléctrico está dañado. Si el cable o el aparato están dañados, no deben usarse bajo ningún concepto.
- Asegúrese de que el cable eléctrico no quede atrapado ni aplastado.

¡Atención!

Peligro de descarga eléctrica

- El aparato, el cable de alimentación y el enchufe no deben entrar en contacto con agua ni con otros líquidos:
 - No sumerja el aparato ni el cable de alimentación en agua ni en ningún otro líquido, ni siquiera para limpiarlo, ni con ningún otro fin.
- No utilice el aparato cerca de un fregadero u otra zona similar donde pueda caer al agua.
- Si el aparato cae al agua, desenchúfelo inmediatamente. A continuación, retire el aparato del agua. No lo utilice más; haga que lo revise un servicio técnico autorizado.
- No introduzca nunca el aparato en el lavavajillas.
- No toque el aparato con las manos mojadas.
- No coloque el aparato sobre superficies húmedas.

- Si el aparato está conectado a la red y entra en contacto con la humedad, existe peligro de descarga eléctrica.
- No utilice el aparato en exteriores. Este aparato no está diseñado para su uso en exteriores.

2 Indicaciones especiales de seguridad

¡Atención!

Peligro de quemaduras

- Superficie caliente, calor y riesgo de quemaduras.
- Durante el funcionamiento, la temperatura de las superficies del aparato que se pueden tocar puede volverse muy alta.
- No toque las superficies calientes ni el interior del aparato.
- Tenga en cuenta que las superficies y los elementos calefactores internos pueden seguir calientes después del uso.
- Si no utiliza pan de molde estándar, existe el riesgo de que, con tamaños o formas especiales, se toquen partes calientes de la tostadora.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, déjelo enfriar por completo.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable, resistente al calor y a las salpicaduras.
- No introduzca objetos metálicos en la tostadora.
- No tueste brioches, biscotes u otros alimentos similares.
- No introduzca pan en la tostadora si aún está envuelto en plástico.
- No utilice la tostadora si la bandeja recogemigas no está colocada.

¡Atención!

Peligro de incendio

- Coloque el aparato en un lugar despejado, nunca pegado a una pared, en una esquina o bajo una cortina u objetos similares.
- Mantenga materiales inflamables alejados y no cubra el aparato.
- No deje el aparato conectado sin supervisión.
- No coloque el aparato sobre superficies blandas (como por ejemplo toallas).
- No tueste pan untado con mantequilla. La grasa podría incendiarse.
- Preste atención al grado de tostado. El pan puede quemarse. Por ello, no utilice la tostadora cerca o debajo de materiales inflamables como cortinas.
- Utilice la tostadora únicamente cuando esté en posición vertical.

¡Atención!

Daños materiales

- Utilice únicamente los accesorios originales.
- No coloque ni utilice el aparato sobre superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o cerca de llamas abiertas para evitar daños en la carcasa o en el cable de conexión.
- No manipule el compartimento de tostado con cuchillos, tenedores u otros objetos metálicos.
- Asegúrese de que la tostadora pueda desconectarse automáticamente después del tostado. Pueden producirse bloqueos, entre otros, por:
 - rebanadas de pan demasiado gruesas,
 - rebanadas con formas muy irregulares,
 - objetos que bloqueen el mecanismo de descenso.
- No utilice productos de limpieza afilados o abrasivos.
- No exponga el aparato a temperaturas por debajo de -10°C o por encima de $+40^{\circ}\text{C}$.

Reparación

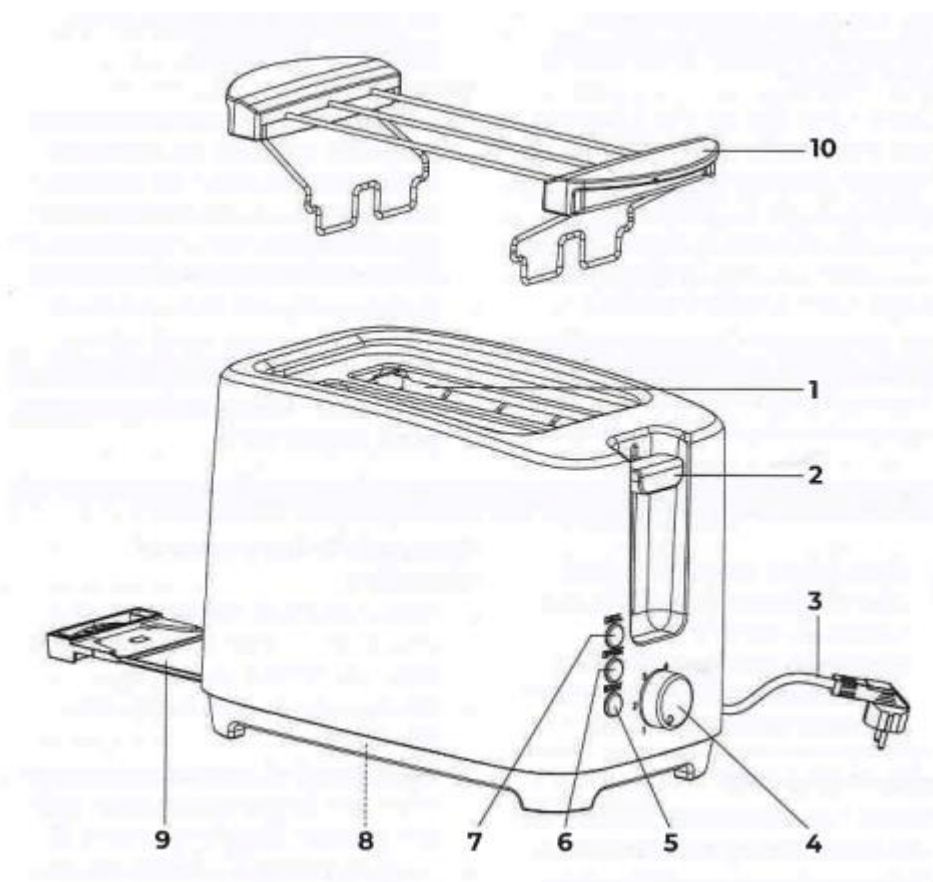
Aviso

- No abra el aparato ni intente repararlo; de lo contrario, no se podrá garantizar un funcionamiento seguro. El incumplimiento anula la garantía.
- Para reparaciones, póngase en contacto con el servicio posventa o con un distribuidor autorizado.

3 Contenido del paquete

- Tostadora
- Accesorio para panecillos
- Bandeja recogemigas
- Manual de instrucciones

4 Vista general del aparato



- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 Compartimentos de tostado | 2 Botón de bajada y encendido |
| 3 Cable de alimentación con enchufe | 4 Regulador del grado de tostado/dorado |
| 5 Botón de recalentamiento (REHEAT) | 6 Botón de descongelación (DEFROST) |
| 7 Botón de parada (STOP) | 8 Recogecables |
| 9 Bandeja recogemigas | 10 Accesorio para panecillos |

5 Antes de la primera puesta en funcionamiento

- Antes de utilizar el aparato, debe retirarse todo el material de embalaje.
- Compruebe que todos los accesorios estén completos y que el producto no esté dañado.
- Al principio puede producirse olor a plástico (esto es normal con los aparatos nuevos). Este olor desaparece normalmente después de un tiempo de uso.
- Antes del primer uso, debe hacer funcionar el aparato varias veces con una ventilación adecuada de la habitación, en ciclos breves de funcionamiento y enfriamiento, con el ajuste de tostado más alto, sin pan.

Procedimiento:

- Ajuste la longitud de cable deseada. Enrolle el cable sobrante en el recogecables **8** y conecte el aparato a la red conforme al uso previsto (consulte “Advertencias de seguridad”).
- Empuje el botón de bajada **2** hasta que encaje.
- Seleccione el grado de tostado más alto (consulte “Ajustar grado de tostado/dorado” **4**).

6 Funcionamiento

i No utilice rebanadas demasiado pequeñas, demasiado grandes o demasiado gruesas, ya que podrían atascarse. Las rebanadas demasiado pequeñas tampoco pueden extraerse.

Introducir pan de molde

- Asegúrese de que la bandeja recogemigas **9** esté colocada.
- Introduzca una rebanada de pan sin tostar en cada uno de los dos compartimentos **1** asegúrese de que las rebanadas no se atasquen.
- Pulse el botón de bajada **2** hacia abajo hasta que encaje. El aparato se enciende, el botón de parada **7** se ilumina y empieza el proceso de tostado.
- Seleccione inmediatamente el grado de tostado deseado (consulte “Ajustar grado de tostado/dorado”).

Ajustar el grado de tostado / dorado

- Seleccione el grado de tostado deseado 1–6 (de claro a oscuro) con el regulador **4**.
- **Niveles de tostado 1–4:** tostado ligero.
- **Niveles de tostado 5–6:** calentar/recalentar panecillos con el accesorio **10**.
- Dependiendo del tipo de pan, tamaño, frescura, cantidad de rebanadas y grosor del pan, el grado de tostado puede variar incluso con el mismo ajuste.
- Para pan mixto, se recomienda un ajuste más bajo (consulte el capítulo “Consejos”).

Advertencia

Las rebanadas secas o ya tostadas pueden incendiarse. Pulse el botón de recalentamiento **5** y supervise el aparato (consulte el capítulo “**Recalentar**”).

Tostar

- El tiempo de tostado depende del grado seleccionado, de 1 a 6. Una vez alcanzado el grado de tostado, el aparato se apaga automáticamente y las rebanadas se elevan para su extracción.
- Si durante el proceso de tostado observa que el pan se está oscureciendo demasiado, puede interrumpirlo en cualquier momento pulsando el botón de parada **7**.

- El aparato se apaga y las rebanadas se elevan y pueden retirarse.

¡Atención! Peligro de incendio

Los grados de tostado altos solo son adecuados para recalentar panecillos con el accesorio para panecillos. Antes de tostar, tenga siempre en cuenta el grado de tostado seleccionado.

7 Funciones

Recalentar

El pan de molde ya enfriado o el pan tostado que no se haya retirado inmediatamente puede volver a calentarse.

- Introduzca las rebanadas y presione el botón de bajada **2** hacia abajo hasta que encaje.
- Pulse el botón de recalentamiento **5**; se encenderá el piloto de control REHEAT.
- El pan se calienta sin tostarse más.
- Tras finalizar el proceso de recalentamiento, el aparato se apaga, las rebanadas se elevan y pueden retirarse.

Puede interrumpir el proceso en cualquier momento pulsando el botón de parada **7**.

Descongelar

El pan tostado congelado se descongela primero y luego se tuesta con el grado seleccionado.

- Introduzca las rebanadas y presione el botón de bajada **2** hacia abajo hasta que encaje.
- Seleccione el grado de tostado 1–4 (de claro a oscuro) con el regulador **4**. A continuación, pulse el botón de descongelación **6**; se encenderá el piloto de control DEFROST.
- Tras el proceso de descongelación y tostado, el aparato se apaga, las rebanadas se elevan y pueden retirarse.



Puede interrumpir el proceso en cualquier momento pulsando el botón de parada **7**.

8 Rejilla para panecillos

AVISO: La rejilla para panecillos 10 se entrega plegada.

Para desplegarla, simplemente abra el soporte hacia la izquierda y la derecha. Para plegarla, empuje ligeramente el soporte hacia fuera por ambos lados y dóblelo.

Calentar panecillo

- Coloque la rejilla para panecillos desplegada sobre la tostadora.
- Coloque los panecillos sobre la rejilla para panecillos y presione el botón de bajada **2** hacia abajo hasta que encaje.

- Seleccione el grado de tostado deseado 1–6 (de claro a oscuro) con el regulador **4**. Si durante el calentamiento observa que los panecillos se están oscureciendo demasiado, puede interrumpir el proceso en cualquier momento pulsando el botón de parada **7**.

AVISO: Para obtener un mejor resultado, se recomienda dar la vuelta a los panecillos y repetir el proceso de calentamiento.

9 Consejos

- Si solo se tuesta una rebanada de pan, el tostado será más oscuro con el mismo ajuste de grado de tostado.
- Para que los panecillos más secos queden mejor, deben humedecerse ligeramente antes de calentarlos.
- Para pan menos húmedo, así como para rebanadas pequeñas o finas, debe seleccionarse un grado de dorado más bajo.
- El pan mixto necesita en general un tostado más largo que el pan de molde normal; por ello, debe aumentarse el ajuste del grado de tostado entre 1 y 2 niveles.

10 Limpieza, cuidado y almacenamiento



¡Atención!

Peligro de descarga eléctrica

No sumerja el aparato, el cable ni el enchufe en agua ni en otros líquidos y procure que no entre agua en el aparato. Las partes eléctricas internas podrían dañarse. La entrada de agua en aparatos eléctricos puede provocar daños como cortocircuitos y riesgo de descarga eléctrica.

¡Atención!

Antes de limpiar, desenchufe el aparato y deje que se enfríe por completo.

Limpieza

- Las migas caen en la bandeja recogemigas **9**. Sáquela para limpiarla. Vacíe la bandeja tras cada uso o cada dos usos y vuelva a colocarla.
- Limpie la carcasa con un paño ligeramente húmedo. Evite que agua, aceite u otras grasas entren en el compartimento de tostado.
- No utilice detergentes abrasivos ni estropajos metálicos para la limpieza.

¡Atención!

Los elementos eléctricos del aparato no deben entrar en contacto con agua. No introduzca nunca el aparato en el lavavajillas.

Almacenamiento de la tostadora

Advertencia

Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Deje que el aparato se enfríe por completo.

Deje que el aparato se seque completamente después de limpiarlo. Debajo del aparato se encuentra el recogecables.

Desenrolle totalmente el cable para usarlo y vuelva a enrollarlo únicamente cuando el aparato esté frío y limpio. Se recomienda guardar el aparato en su embalaje original si no va a utilizarse durante un largo periodo de tiempo.

11. Datos técnicos

Tipo de aparato: Tostadora de doble ranura

Modelo: PZ-TA2

Tensión: 220–240 V~, 50/60 Hz

Potencia: 650–750 W

Clase de protección: I

Tiempo de enfriamiento: aprox. 30 minutos

Sujeto a modificaciones técnicas.

Este aparato ha sido probado según GS y cumple con las directivas CE*.

Con el marcado CE, Dual GmbH confirma que este producto cumple las directivas europeas aplicables.

Este aparato cumple los requisitos esenciales y demás normativas relevantes de la Directiva EMC 2014/30/UE, la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE, la Directiva ErP 2009/125/CE y la Directiva RoHS 2011/65/UE.

El sello “Seguridad comprobada” (GS) certifica que el aparato cumple todas las exigencias de la Ley alemana de Seguridad de los Productos (ProdSG). El control de seguridad del producto fue realizado por la entidad de ensayo “eurofins”, como organismo autorizado GS, que confirma el cumplimiento del §21 de dicha ley relacionado con la protección de la seguridad y la salud de las personas.

12 Eliminación



Los aparatos antiguos no deben tirarse a la basura doméstica. El símbolo siguiente indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/UE.

Esta directiva establece que, al final de su vida útil, el aparato no debe eliminarse con los residuos domésticos normales, sino que debe llevarse a puntos de recogida especiales, centros de reciclaje o plantas de tratamiento autorizadas. Esta entrega es gratuita. Lo mismo se aplica a las lámparas que puedan retirarse sin romperse del aparato. Proteja el medio ambiente y elimine el aparato de forma adecuada.

Los materiales de embalaje y los auxiliares de embalaje están hechos en su mayor parte de materias primas reciclables y deben incorporarse al reciclaje.

Le recomendamos:

- Eliminar papel, cartón y cartón ondulado, así como envases de plástico, en los contenedores de reciclaje correspondientes.

¡Peligro de muerte!

No deje embalajes ni piezas del embalaje al alcance de los niños.

¡Peligro de muerte!

En los aparatos desechados, corte el enchufe del cable. Corte el cable de alimentación junto con el enchufe.

13 Garantía

Este aparato tiene una garantía de 3 años desde la fecha de compra.

- Conserve el comprobante de compra.
- La garantía cubre defectos de material o de fabricación.
- Quedan excluidos los daños derivados de un uso indebido, falta de mantenimiento o desgaste normal.

14 Servicio de atención al cliente

Importador: Dual GmbH

Hauptstraße 1, 86925 Fuchstal, Alemania

Correo electrónico: support@dual.de

Teléfono: +498191 915 777 34

Distribuido por: **Inversiones Müller S.L.** C.I.F.: B 07678170 vía Palma 3, local posterior C
07500 **Manacor** España Tel. +34 971 566002.